

HERSCHEL Comfort

Infrared Ceiling Tile Heater



EN	INSTALLATION & OPERATING INSTRUCTIONS
FR	INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
DE	MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG
NL	INSTALLATIE- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES
IT	ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E IL FUNZIONAMENTO
ES	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

MODELS COVERED BY THIS MANUAL:

Comfort Ceiling Tile Heater

HC420C	60 x 60cm
HC850C	60 x 120cm



The product complies with European Safety Standards Low Voltage Directive 2014/35/EC, EMC Directive 2014/30/EC, RoHS 2011/65/EC & Ecodesign requirements for local space heaters 2009/125/EC. Original instructions covering Herschel Comfort Ceiling Tile heaters produced from 02/2024 onwards



IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.

Failure to observe these instructions will invalidate the warranty.

Do not disassemble. No user-serviceable parts inside.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

1. This appliance must be disconnected from its power source during installation or service activities and when replacing.
2. The Comfort Ceiling Tile Heater is not equipped with an integrated device to control the room temperature. If intended for use in an enclosed space for the purposes of room heating, Herschel or similar temperature controls must be used. If you do not use a room temperature controller, **DO NOT** use for room heating when rooms are occupied by people incapable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided. Herschel is not responsible for any breach of EcoDesign (Lot 20) or Safety legislation where the heaters are used in an enclosed space without use of a Herschel controller.
3. In order to avoid overheating and potential fire hazard, **DO NOT** cover the heater with insulating material or similar material under any circumstances. **DO NOT** locate the heater within 0.3m of any flammable materials.
4. **DO NOT** touch the heater when in use. Herschel panel heaters have a surface temperature of around 95°C / 248°F and prolonged contact with the heater will cause burns and injury.
5. **DO NOT** operate the heater if the cord is damaged or after the heater malfunctions, or if it has been dropped or damaged in any manner. Check each heater for damage before installation. Make sure that the heater and the cable are free of any visible signs of damage. If the cord is damaged the appliance must be sent for repair to an authorised Herschel Dealer.
6. This heater must only be used for the heating of people or buildings. The heater is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge. Children should be kept away and should not be left unsupervised around the unit.
7. All operators should only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended operating position in accordance with these instructions. Children must not plug in, switch on or regulate the appliance or perform user maintenance including cleaning.
8. **IMPORTANT:** Herschel panels are designed for use with an AC voltage between 220-240 volts, 50 Hz AC. If your supply voltage exceeds 240 Volts do not use the heater and refer to your local dealer.
9. **IMPORTANT:** The heater must be mounted on a non-flammable surface.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WATER INGRESS PROTECTION: IP44

Herschel Comfort Ceiling Tile Heater panels are rated IP44 enabling them to be located within splashable zones (Zone 2) in a bathroom.

However, installation in potentially wet or humid rooms such as bathrooms must be carried out by a suitably qualified installer and comply with local electrical safety requirements. Installation must be such that:

- the heater must not be able to become detached from the fittings and fall into a bathtub, shower, swimming pool or other water container;

- Switches and other controls cannot be touched by a person in the bat

If in doubt, do not install. Herschel Infrared Ltd shall not be liable for any loss, damage or injury caused or resulting from inadequate fitting or incorrect placement of heaters close to water sources.

POSITIONING:

This is an infrared panel heater designed specifically to fit in 60x60 cm or 60 x 120 cm ceiling grid tile spaces. It heats objects by transferring energy directly from the heater into the object. The optimum position for the heater is placement where it will not be obstructed by objects or where it cannot effectively radiate out, such as at the edge or in the corners of a room. Objects placed in front of the heater will heat up and can prevent effective heat dispersion into the room. Avoid placing it above windows or open doorways.

When ceiling mounting in a ceiling grid, to avoid overheating the unit, **DO NOT** place any insulating materials onto the rear of the panel.

Objects in front of the panel must be at least 400mm away and 200mm away from the sides. The distance from the sides of the heater must always be observed. Failure to do so will cause excess heat to build up behind the heater and will void the warranty.

The distance between the sides of the heater and the sides of any adjacent heater must be at least one 60x 60 tile distance to avoid excess heat to build up between two heaters placed adjacent to each other. Failure to observe this will void the warranty.

These heaters have no brackets and cannot be mounted on a ceiling or wall surface. They can only be mounted in a ceiling grid tile space. For ceiling mounting panels on a ceiling surface, please use the Herschel Comfort White panel range.

Comfort Ceiling Tile heaters are not intended for free-standing (portable) use.

If you are in any doubt, please check with your local dealer before mounting to the ceiling.

INSTALLATION:



WARNING:

Electrical installation should only be carried out by suitably qualified personnel.

Wiring to this appliance must be connected in accordance with the relevant national electrical safety standards. It is a Class 1 appliance and must be earthed.

When placed in public areas, installation must comply with relevant local electrical standards. For certain public buildings like schools and care homes the heaters must be installed according to the specific legislation for these types of buildings.

The electrical supply to the unit should be provided by connecting to a circuit protected by a fuse or residual current device (RCD) or Ground Fault circuit interrupter (GFCI) suitable for the electrical rating of the appliance. Temperature control must be effected by a Thermostat.

Colour coding used in the supplied mains cable: BROWN wire is to be connected to LIVE ('L'), the BLUE wire to NEUTRAL ('N') and the GREEN/YELLOW wire to EARTH ('E').



CAUTION:

- Ensure mains power is OFF before commencing an installation involving fixed wiring.

- Any fixed wiring outside the heater coming into contact or close proximity to the heater must be protected by sleeving with a temperature rating of at least 90°C.
- All cabling behind the appliance must take the shortest route to the edge of the heater.
- Ensure that the power cable is not coiled. Shorten the power cable if necessary and do not place excess cable on the rear of the heater.
- Electrical connections must not be made directly behind the heater regardless of ceiling-mounting position.
- The heater is not to be located immediately below a socket outlet in ceiling-mounted positions.
- DO NOT drill through the heater as this will cause irreparable damage and is also dangerous.
- DO NOT connect a heater that is damaged in any manner to the power network.

For mounting the Herschel panel, install in accordance with this installation guide. Herschel Infrared Ltd cannot accept responsibility for damage, loss or injury caused by, or resulting from incorrectly installed heaters. Herschel Infrared Ltd will not assume liability for consequential loss however caused.

OPERATION:

The heater must be controlled by a Herschel thermostat or equivalent.

MAINTENANCE AND REPAIR:

Please note it is possible the heater may discolour with use - this is caused by air born pollution and is not a fault.

The heater is designed to last many years and incorporates several safety functions, but if the heater has not been used or installed in adherence to these instructions, emits any noise, smells or reaches high temperatures in excess of 110°C, discontinue using the heater and refer to your local Herschel dealer.

The Herschel panel must be installed, uninstalled, cleaned or transported only when cold.

CLEANING:

Before attempting to clean the panel, isolate the unit from the electrical supply and allow it to completely cool down.

DO NOT immerse the Herschel panel heater in water or splash water onto it.

Clean the heater with a damp cloth . When clean, dry the surfaces with a dry cloth.

DO NOT apply abrasive materials, solvents or solvent wipes to the surface as this can cause irreparable damage.

Wait until the unit is completely dry before use.

REPAIR:

DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit, doing so will void your warranty. Repairs must only be carried out by an authorised Herschel service partner.

DISPOSAL:



The heater is an electrical product. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. The heater has been designed to have as many recyclable components as possible. Please recycle responsibly.



COMPLIANCE WITH ECODSIGN DIRECTIVE 2009/125/EC:

All Herschel Comfort Ceiling Tile Heaters when used with Herschel controllers demonstrate best-in-class performance by exceeding EcoDesign (Lot 20) requirements for fixed electric room heaters.

Comfort Ceiling Tile heaters are not intended for free-standing (portable) use.

Herschel is not responsible for any breach of the legislation where the Comfort Ceiling Heater is used without the appropriate Herschel controller.

WARRANTY:

Register your product here:

<https://www.herschel-infrared.com/customer-service/warranty-registration/>

Within ten years from date of purchase Herschel will repair or replace the heater where the fault is due to defects in materials or workmanship. This warranty is for standard domestic use only and excludes commercial uses. In the event of a warranty claim please visit the Customer Service area of the Herschel Website and follow the Warranty Claim process. You will need proof of purchase and photographs of the heater.

A prerequisite for validity of the warranty is use at the specified supply voltage of the heater and use in accordance with the conditions specified in this manual. Any further warranty or claims are excluded.

The warranty covers the repair or replacement of the defective product only and Herschel shall have no liability for installation costs or consequential losses however incurred. The decision to repair or replace will rest solely with Herschel. The Comfort has been specially designed with sustainability in mind and is fully repairable. We will repair panels wherever possible / practical. However, the warranty will be void if the heater has been tampered with or opened in any way before return to us.

The product power label must be left on the panels where they can be accessed after installation if necessary. Herschel Infrared Ltd will assume no responsibility for scratches on the surface of the panel after first use. Herschel Infrared Ltd cannot accept responsibility for damage, loss or injury caused by ingress of water or moisture, accidental damage, mishandling, external impact, adjustment by unauthorised personnel or failure to follow the correct maintenance and safety precautions as stated in the manual.

Note your serial number for future reference:

Installation Guide for Herschel Comfort Ceiling Tile Heaters Placement in ceiling grid

Place the heater in an open 60 x 60 cm or 60 x 120 cm tile space in the ceiling grid.

DO NOT use glues or other bonding agent to fix the panel in place.

Power cable must exit the back of the panel via the shortest possible route for attachment to mains.

DO NOT under any circumstances coil or leave excess wire behind the panel.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Le non-respect de ces instructions entraîne l'annulation de la garantie.

Ne pas démonter. Il n'y a pas de pièces utilisables par l'utilisateur à l'intérieur.



AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURE :

1. Cet appareil doit être débranché de sa source d'alimentation pendant les opérations d'installation ou d'entretien et lors de son remplacement.
2. Le Comfort Ceiling Tile Heater n'est pas équipé d'un dispositif intégré de contrôle de la température ambiante. S'il est destiné à être utilisé dans un espace clos pour le chauffage d'une pièce, il faut utiliser des régulateurs de température Herschel ou similaires. Si vous n'utilisez pas de dispositif de contrôle de la température ambiante, N'UTILISEZ PAS l'appareil pour chauffer une pièce lorsqu'elle est occupée par des personnes incapables de la quitter seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée. Herschel n'est pas responsable de toute violation de l'EcoDesign (Lot 20) ou de la législation sur la sécurité lorsque les chauffages sont utilisés dans un espace clos sans l'utilisation d'un régulateur Herschel.
3. Afin d'éviter toute surchauffe et tout risque d'incendie, NE recouvrez en aucun cas l'appareil d'un matériau isolant ou d'un matériau similaire. NE PAS placer le chauffage à moins de 0,3 m d'un matériau inflammable.
4. NE PAS toucher le radiateur lorsqu'il est utilisé. Les panneaux chauffants Herschel ont une température de surface d'environ 95°C / 248°F et un contact prolongé avec le panneau chauffant peut provoquer des brûlures et des blessures.
5. NE PAS faire fonctionner l'appareil si le cordon est endommagé ou si l'appareil fonctionne mal, ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Vérifiez que chaque appareil n'est pas endommagé avant de l'installer. Assurez-vous que l'appareil et le câble ne présentent aucun signe visible de dommage. Si le câble est endommagé, l'appareil doit être envoyé pour réparation à un revendeur Herschel agréé.
6. Cet appareil ne doit être utilisé que pour le chauffage de personnes ou de bâtiments. L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances. Les enfants doivent être tenus à l'écart et ne doivent pas être laissés sans surveillance à proximité de l'appareil.
7. Tous les opérateurs ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans la position d'utilisation prévue, conformément aux présentes instructions. Les enfants ne doivent pas brancher, allumer ou régler l'appareil, ni effectuer des opérations d'entretien ou de nettoyage.
8. IMPORTANT : Les panneaux Herschel sont conçus pour être utilisés avec une tension alternative comprise entre 220 et 240 volts, 50 Hz AC. Si votre tension d'alimentation est supérieure à 240 volts, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à votre revendeur local.
9. IMPORTANT : L'appareil doit être monté sur une surface ininflammable.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

PROTECTION CONTRE LA PÉNÉTRATION DE L'EAU : IP44

Les panneaux Herschel Comfort Ceiling Tile Heater sont classés IP44, ce qui leur permet d'être placés dans des zones exposées aux éclaboussures (zone 2) dans une salle de bains.

Toutefois, l'installation dans des pièces potentiellement humides ou mouillées telles que les salles de bains doit être effectuée par un installateur qualifié et être conforme aux exigences locales en matière de sécurité électrique. L'installation doit être telle que :

- le réchauffeur ne doit pas pouvoir se détacher des raccords et tomber dans une baignoire, une douche, une piscine ou tout autre récipient d'eau ;
- Les interrupteurs et autres commandes ne peuvent pas être touchés par une personne se trouvant dans la baignoire ou la douche.

En cas de doute, ne pas installer. Herschel Infrared Ltd ne sera pas responsable des pertes, dommages ou blessures causés ou résultant d'une installation inadéquate ou d'un placement incorrect des appareils de chauffage à proximité des sources d'eau.

POSITIONNEMENT:

Il s'agit d'un panneau chauffant infrarouge conçu spécifiquement pour s'adapter aux espaces de 60 x 60 cm ou de 60 x 120 cm des dalles de plafond. Il chauffe les objets en transférant l'énergie directement de l'appareil à l'objet. L'emplacement optimal du radiateur est celui où il ne sera pas obstrué par des objets ou où il ne pourra pas rayonner efficacement vers l'extérieur, par exemple au bord ou dans les coins d'une pièce. Les objets placés devant le poêle chauffent et peuvent empêcher la dispersion efficace de la chaleur dans la pièce. Évitez de placer l'appareil au-dessus d'une fenêtre ou d'une porte ouverte.

En cas de montage dans une grille de plafond, pour éviter une surchauffe de l'appareil, NE PAS placer de matériaux isolants à l'arrière du panneau.

Les objets situés devant le panneau doivent être éloignés d'au moins 400 mm et de 200 mm des côtés. La distance par rapport aux côtés de l'appareil doit toujours être respectée. Le non-respect de cette règle entraînera une accumulation de chaleur excessive derrière le poêle et annulera la garantie.

La distance entre les côtés du poêle et les côtés de tout poêle adjacent doit être d'au moins une tuile de 60x60 afin d'éviter qu'une chaleur excessive ne s'accumule entre deux poêles placés l'un à côté de l'autre. Le non-respect de cette règle entraîne l'annulation de la garantie.

Ces appareils de chauffage n'ont pas de supports et ne peuvent pas être montés au plafond ou sur une surface murale. Ils ne peuvent être montés que dans un espace de dalles d'ossature de plafond. Pour le montage des panneaux sur une surface de plafond, veuillez utiliser la gamme de panneaux Herschel Comfort White.

Les appareils de chauffage Comfort Ceiling Tile ne sont pas conçus pour une utilisation autonome (portable).

En cas de doute, veuillez consulter votre revendeur local avant de les fixer au plafond.

INSTALLATION:



AVERTISSEMENT :

L'installation électrique ne doit être effectuée que par du personnel dûment qualifié.

Le câblage de cet appareil doit être effectué conformément aux normes nationales de sécurité électrique en vigueur. Il s'agit d'un appareil de classe 1 qui doit être mis à la terre.

Lorsqu'il est placé dans des lieux publics, l'installation doit être conforme aux normes électriques locales en vigueur. Pour certains bâtiments publics tels que les écoles et les maisons de retraite, les appareils de chauffage doivent être installés conformément à la législation spécifique à ces types de bâtiments.

FRANÇAIS

L'alimentation électrique de l'appareil doit être assurée par un circuit protégé par un fusible ou un dispositif à courant résiduel (RCD) ou un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) adapté à la puissance électrique de l'appareil. Le contrôle de la température doit être effectué par un thermostat.

Code de couleurs utilisé dans le câble d'alimentation fourni : Le fil MARRON doit être raccordé à la prise LIVE ("L"), le fil BLEU à la prise NEUTRE ("N") et le fil VERT/JAUNE à la prise TERRE ("E").



ATTENTION :

- S'assurer que l'alimentation électrique est coupée avant de commencer une installation impliquant un câblage fixe.
- Tout câblage fixe situé à l'extérieur de l'appareil et entrant en contact ou à proximité immédiate de celui-ci doit être protégé par une gaine dont la température nominale est d'au moins 90°C.
- Tous les câbles situés derrière l'appareil doivent emprunter le chemin le plus court jusqu'au bord de l'appareil.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas enroulé. Raccourcissez le câble d'alimentation si nécessaire et ne placez pas l'excédent de câble à l'arrière de l'appareil.
- Les connexions électriques ne doivent pas être effectuées directement derrière le poêle, quelle que soit la position de montage au plafond.
- L'appareil ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant dans le cas d'un montage au plafond.
- NE PAS percer l'appareil de chauffage, ce qui l'endommagerait irrémédiablement et serait dangereux.
- NE PAS raccorder au réseau électrique un appareil de chauffage endommagé de quelque manière que ce soit.

Pour le montage du panneau Herschel, suivez les instructions de ce guide d'installation. Herschel Infrared Ltd ne peut être tenu responsable des dommages, pertes ou blessures causés par ou résultant d'une installation incorrecte des appareils de chauffage. Herschel Infrared Ltd n'assumera aucune responsabilité pour les pertes indirectes, quelle qu'en soit la cause.

FONCTIONNEMENT :

Le chauffage doit être contrôlé par un thermostat Herschel ou équivalent.

L'ENTRETIEN ET LA RÉPARATION :

Veillez noter qu'il est possible que le radiateur se décolore à l'usage - cela est dû à la pollution de l'air et n'est pas un défaut.

Le poêle est conçu pour durer de nombreuses années et intègre plusieurs fonctions de sécurité, mais si le poêle n'a pas été utilisé ou installé conformément à ces instructions, s'il émet des bruits, des odeurs ou s'il atteint des températures supérieures à 110°C, cessez d'utiliser le poêle et adressez-vous à votre revendeur Herschel local.

Le panneau Herschel ne doit être installé, désinstallé, nettoyé ou transporté qu'à froid.

NETTOYAGE :

Avant d'essayer de nettoyer le panneau, isolez l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir complètement.

NE PAS immerger le panneau chauffant Herschel dans l'eau ou l'asperger d'eau.

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. Une fois les surfaces nettoyées, séchez-les avec un chiffon sec.

DO NOT apply abrasive materials, solvents or solvent wipes to the surface as this can cause irreparable damage.

Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser.

RÉPARATION :

N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil, cela annulerait votre garantie. Les réparations ne doivent être effectuées que par un partenaire de service Herschel agréé.

ÉLIMINATION :



Le chauffage est un produit électrique. Les déchets électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. L'appareil a été conçu pour contenir le plus grand nombre possible de composants recyclables. Veuillez le recycler de manière responsable.

CONFORMITÉ AVEC LA DIRECTIVE SUR L'ÉCOCONCEPTION 2009/125/EC :

Tous les Herschel Comfort Ceiling Tile Heaters, lorsqu'ils sont utilisés avec les contrôleurs Herschel, démontrent la meilleure performance de leur catégorie en dépassant les exigences de l'EcoDesign (Lot 20) pour les chauffages électriques fixes.

Les appareils de chauffage Comfort Ceiling Tile ne sont pas conçus pour une utilisation autonome (portable).

Herschel n'est pas responsable de toute infraction à la législation si le Comfort Ceiling Heater est utilisé sans le contrôleur Herschel approprié.

GARANTIE :

Enregistrez votre produit ici :

<https://www.herschel-infrarouge.fr/service-clients/politique-de-garantie/>

Dans les dix ans suivant la date d'achat, Herschel réparera ou remplacera le poêle si le défaut est dû à des vices de matériaux ou de fabrication. Cette garantie s'applique uniquement à un usage domestique standard et exclut les utilisations commerciales. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous rendre dans la section Service clientèle du site Web de Herschel et suivre la procédure de réclamation au titre de la garantie. Vous aurez besoin d'une preuve d'achat et de photos de l'appareil de chauffage.

La condition préalable à la validité de la garantie est l'utilisation de l'appareil à la tension d'alimentation spécifiée et l'utilisation conformément aux conditions spécifiées dans ce manuel. Toute autre garantie ou réclamation est exclue.

La garantie couvre uniquement la réparation ou le remplacement du produit défectueux et Herschel n'est pas responsable des frais d'installation ou des pertes indirectes, quelle que soit la manière dont elles ont été encourues. La décision de réparer ou de remplacer le produit incombe exclusivement à Herschel. Le Comfort a été spécialement conçu dans un souci de durabilité et est entièrement réparable. Nous réparerons les panneaux dans la mesure du possible. Cependant, la garantie sera annulée si l'appareil a été manipulé ou ouvert de quelque manière que ce soit avant de nous être renvoyé.

L'étiquette d'alimentation du produit doit être laissée sur les panneaux à un endroit accessible après l'installation, si nécessaire. Herschel Infrared Ltd n'assume aucune responsabilité pour les rayures sur la surface du panneau après la première utilisation. Herschel Infrared Ltd ne peut être tenu responsable des

dommages, pertes ou blessures causés par la pénétration d'eau ou d'humidité, les dommages accidentels, une mauvaise manipulation, un impact externe, un ajustement par du personnel non autorisé ou le non-respect des précautions d'entretien et de sécurité indiquées dans le manuel.

Notez votre numéro de série pour référence ultérieure :

Guide d'installation des dalles de plafond chauffantes Herschel Comfort

Placement dans l'ossature du plafond

Placez le poêle dans un espace ouvert de 60 x 60 cm ou 60 x 120 cm dans l'ossature du plafond.

N'UTILISEZ PAS de colle ou d'autre agent de liaison pour fixer le panneau en place.

Le câble d'alimentation doit sortir de l'arrière du panneau par le chemin le plus court possible pour être raccordé au réseau.

EN AUCAN CAS, le câble ne doit être enroulé ou laissé en excès à l'arrière du panneau.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt der Garantieanspruch.
Nicht demontieren. Keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.



WARNUNG

UM DIE GEFAHR VON BRÄNDEN, STROMSCHLÄGEN ODER VERLETZUNGEN ZU VERRINGERN:

1. Dieses Gerät muss während der Installations- oder Wartungsarbeiten und bei einem Austausch von der Stromquelle getrennt werden.
2. Der Comfort Deckenfliesenheizkörper ist nicht mit einer integrierten Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Bei Verwendung in einem geschlossenen Raum zum Zwecke der Raumheizung müssen Herschel- oder ähnliche Temperaturregler verwendet werden. Wenn Sie keinen Raumtemperaturregler verwenden, verwenden Sie das Gerät NICHT zum Heizen von Räumen, die von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbständig zu verlassen, es sei denn, es wird ständig beaufsichtigt. Herschel ist nicht verantwortlich für Verstöße gegen die Ökodesign- (Los 20) oder Sicherheitsvorschriften, wenn die Heizgeräte in einem geschlossenen Raum ohne Herschel-Regler verwendet werden.
3. Um Überhitzung und mögliche Brandgefahr zu vermeiden, darf das Heizgerät unter keinen Umständen mit Isoliermaterial oder ähnlichem Material abgedeckt werden. Stellen Sie das Heizgerät NICHT innerhalb von 0,3 m von brennbaren Materialien auf.
4. Berühren Sie das Heizgerät NICHT, wenn es in Betrieb ist. Herschel Flächenheizgeräte haben eine Oberflächentemperatur von ca. 95°C / 248°F und ein längerer Kontakt mit dem Heizgerät kann zu Verbrennungen und Verletzungen führen.
5. Nehmen Sie das Heizgerät NICHT in Betrieb, wenn das Kabel beschädigt ist, wenn das Heizgerät eine Fehlfunktion aufweist oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Überprüfen Sie jedes Heizgerät vor der Installation auf Schäden. Vergewissern Sie sich, dass das Heizgerät und das Kabel keine sichtbaren Anzeichen von Beschädigungen aufweisen. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Gerät zur Reparatur an einen Herschel-Vertragshändler geschickt werden.
6. Dieses Heizgerät darf nur zum Beheizen von Personen oder Gebäuden verwendet werden. Das Heizgerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis verwendet werden. Kinder sollten ferngehalten werden und nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Gerätes gelassen werden.
7. Alle Bediener dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es gemäß dieser Anleitung in seiner vorgesehenen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde. Kinder dürfen das Gerät nicht einstecken, einschalten oder regulieren und keine Wartungsarbeiten, einschließlich Reinigung, durchführen.
8. WICHTIG: Herschel-Platten sind für eine Wechselspannung zwischen 220-240 Volt, 50 Hz AC ausgelegt. Wenn Ihre Netzspannung 240 Volt überschreitet, verwenden Sie das Heizgerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort.
9. WICHTIG: Das Heizgerät muss auf einer nicht brennbaren Oberfläche montiert werden.

SPEICHERN SIE DIESE ANWEISUNGEN.

SCHUTZ GEGEN EINDRINGEN VON WASSER: IP44

Die Herschel Comfort Ceiling Heater Paneele haben die Schutzart IP44 und können somit in spritzwassergefährdeten Bereichen (Zone 2) im Badezimmer angebracht werden.

Die Installation in potenziell nassen oder feuchten Räumen, wie z. B. Badezimmern, muss jedoch von einem entsprechend qualifizierten Installateur durchgeführt werden und den örtlichen elektrischen Sicherheitsanforderungen entsprechen. Die Installation muss so erfolgen, dass:

- Das Heizgerät darf sich nicht von den Armaturen lösen und in eine Badewanne, eine Dusche, ein Schwimmbecken oder einen anderen Wasserbehälter fallen können;
- Schalter und andere Bedienelemente können von einer Person in der Badewanne oder Dusche nicht berührt werden.

Im Zweifelsfall nicht installieren. Herschel Infrared Ltd haftet nicht für Verluste, Schäden oder Verletzungen, die durch unzureichende Montage oder falsche Platzierung von Heizgeräten in der Nähe von Wasserquellen entstehen.

POSITIONIEREN:

Dies ist ein Infrarot-Heizpaneel, das speziell für den Einbau in 60 x 60 cm oder 60 x 120 cm große Deckenrasterplatten entwickelt wurde. Er erwärmt Objekte, indem er die Energie direkt vom Heizgerät auf das Objekt überträgt. Die optimale Position für den Strahler ist dort, wo er nicht durch Gegenstände behindert wird oder wo er nicht effektiv nach außen strahlen kann, wie z. B. am Rand oder in den Ecken eines Raumes. Gegenstände, die sich vor dem Heizgerät befinden, heizen sich auf und können eine wirksame Wärmeabgabe an den Raum verhindern. Vermeiden Sie es, das Gerät über Fenstern oder offenen Türen zu platzieren.

Bei der Deckenmontage in einem Deckengitter dürfen KEINE isolierenden Materialien auf der Rückseite des Paneels angebracht werden, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden.

Objekte vor dem Paneel müssen mindestens 400 mm und 200 mm von den Seiten entfernt sein. Der Abstand zu den Seiten des Heizgeräts muss immer eingehalten werden. Wird dies nicht beachtet, entsteht hinter dem Heizgerät ein Hitzestau, der zum Erlöschen der Garantie führt.

Der Abstand zwischen den Seiten des Heizgeräts und den Seiten eines benachbarten Heizgeräts muss mindestens einen Abstand von 60 x 60 Kacheln betragen, um zu vermeiden, dass sich zwischen zwei nebeneinander platzierten Heizgeräten überschüssige Wärme aufbaut. Wird dies nicht beachtet, erlischt die Garantie.

Diese Heizgeräte haben keine Halterungen und können nicht an einer Decke oder Wand montiert werden. Sie können nur in einem Raum mit Deckenrasterplatten montiert werden. Für die Deckenmontage an einer Deckenfläche verwenden Sie bitte das Herschel Comfort White Paneelprogramm.

Comfort Deckenplattenheizungen sind nicht für den freistehenden (tragbaren) Gebrauch bestimmt.

Im Zweifelsfall sollten Sie sich vor der Deckenmontage mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen.

INSTALLATION:



WARNUNG:

Die elektrische Installation sollte nur von entsprechend qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Die Verkabelung dieses Geräts muss in Übereinstimmung mit den einschlägigen nationalen elektrischen Sicherheitsnormen erfolgen. Es ist ein Gerät der Klasse 1 und muss geerdet werden.

Wird das Gerät in öffentlichen Bereichen aufgestellt, muss die Installation den entsprechenden lokalen elektrischen Normen entsprechen. In bestimmten öffentlichen Gebäuden wie Schulen und Pflegeheimen müssen die Heizgeräte gemäß den für diese Gebäudetypen geltenden Vorschriften installiert werden.

Die Stromversorgung des Geräts sollte durch Anschluss an einen Stromkreis erfolgen, der durch eine Sicherung oder einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) oder einen FI-Schutzschalter (GFCI) geschützt ist, der für die elektrische Leistung des Geräts geeignet ist. Die Temperaturregelung muss über einen Thermostat erfolgen.

Farbcodierung des mitgelieferten Netzkabels: Das BRAUNE Kabel ist mit dem LEBENDIGEN ('L'), das BLAUE Kabel mit dem NEUTRALEN ('N') und das GRÜNE/GELBE Kabel mit der ERDE ('E') zu verbinden.



VORSICHT!

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Installation einer festen Verdrahtung beginnen.
- Jede feste Verdrahtung außerhalb des Heizgeräts, die mit dem Heizgerät in Berührung kommt oder sich in dessen Nähe befindet, muss durch eine Ummantelung mit einer Temperaturbeständigkeit von mindestens 90°C geschützt werden.
- Die gesamte Verkabelung hinter dem Gerät muss den kürzesten Weg zum Rand des Ofens nehmen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht aufgewickelt ist. Kürzen Sie das Stromkabel, falls erforderlich, und verlegen Sie überschüssiges Kabel nicht auf der Rückseite des Ofens.
- Die elektrischen Anschlüsse dürfen unabhängig von der Position an der Decke nicht direkt hinter dem Heizgerät angebracht werden.
- Das Heizgerät darf bei Deckenmontage nicht unmittelbar unter einer Steckdose angebracht werden.
- Bohren Sie NICHT durch das Heizgerät, da dies zu irreparablen Schäden führt und außerdem gefährlich ist.
- Schließen Sie ein Heizgerät, das in irgendeiner Weise beschädigt ist, NICHT an das Stromnetz an.

Montieren Sie das Herschel Paneel gemäß dieser Montageanleitung. Herschel Infrared Ltd. übernimmt keine Verantwortung für Schäden, Verluste oder Verletzungen, die durch falsch installierte Heizungen verursacht werden oder daraus resultieren. Herschel Infrared Ltd. übernimmt keine Haftung für Folgeschäden, wie auch immer diese entstanden sind.

BETRIEB:

Das Heizgerät muss von einem Herschel-Thermostat oder einem gleichwertigen Gerät gesteuert werden.

WARTUNG UND REPARATUR:

Bitte beachten Sie, dass es möglich ist, dass sich das Heizgerät im Laufe des Gebrauchs verfärbt - dies wird durch Luftverschmutzung verursacht und ist kein Fehler.

Das Heizgerät ist für eine lange Lebensdauer ausgelegt und verfügt über mehrere Sicherheitsfunktionen. Wenn das Heizgerät jedoch nicht gemäß dieser Anleitung verwendet oder installiert wurde, Geräusche oder Gerüche von sich gibt oder hohe Temperaturen von mehr als 110 °C erreicht, stellen Sie die Verwendung des Heizgeräts ein und wenden Sie sich an Ihren Herschel-Händler.

Die Herschel-Platte darf nur in kaltem Zustand ein- und ausgebaut, gereinigt oder transportiert werden.

REINIGUNG:

Bevor Sie das Gerät reinigen, trennen Sie es von der Stromversorgung und lassen Sie es vollständig abkühlen.

Tauchen Sie den Herschel Flächenheizer NICHT in Wasser ein und spritzen Sie kein Wasser auf ihn.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie die Oberflächen nach der Reinigung mit einem trockenen Tuch ab.

Verwenden Sie KEINE Scheuermittel, Lösungsmittel oder Reinigungstücher auf der Oberfläche, da dies zu irreparablen Schäden führen kann.

Warten Sie, bis das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es benutzen.

REPARATUR:

Versuchen Sie NICHT, elektrische oder mechanische Funktionen dieses Geräts zu reparieren oder einzustellen, da dies zum Erlöschen der Garantie führt. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Herschel-Servicepartner durchgeführt werden.

ENTSORGUNG:



Das Heizgerät ist ein elektrisches Produkt. Elektroaltgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Das Heizgerät wurde so konzipiert, dass es möglichst viele wiederverwertbare Komponenten enthält. Bitte recyceln Sie es verantwortungsbewusst.



ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER ÖKODESIGN-RICHTLINIE 2009/125/EG:

Alle Herschel Comfort Deckenfliesen-Heizgeräte zeigen bei Verwendung mit Herschel-Reglern die beste Leistung ihrer Klasse, indem sie die EcoDesign-Anforderungen (Los 20) für stationäre elektrische Raumheizgeräte übertreffen.

Comfort Ceiling Tile Heizgeräte sind nicht für den freistehenden (tragbaren) Gebrauch bestimmt.

Herschel ist nicht verantwortlich für Verstöße gegen die Gesetzgebung, wenn der Comfort Deckenheizer ohne das entsprechende Herschel-Steuergerät verwendet wird.

GARANTIE:

Registrieren Sie Ihr Produkt hier:

<https://www.herschel-infrartheizung.de/kundendienst/garantiebestimmungen/>

Innerhalb von zehn Jahren ab Kaufdatum wird Herschel das Heizgerät reparieren oder ersetzen, wenn der Fehler auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist. Diese Garantie gilt nur für den normalen Hausgebrauch und schließt die gewerbliche Nutzung aus. Im Falle eines Garantieanspruchs besuchen Sie bitte den Kundendienstbereich auf der Herschel-Website und folgen Sie dem Garantieanspruchsprozess. Sie benötigen einen Kaufnachweis und Fotos des Heizgerätes.

Voraussetzung für die Gültigkeit der Garantie ist die Verwendung bei der angegebenen Versorgungsspannung des Heizgerätes und die Verwendung gemäß den in dieser Anleitung angegebenen Bedingungen. Weitergehende Garantie- oder Gewährleistungsansprüche sind ausgeschlossen.

Die Garantie erstreckt sich nur auf die Reparatur oder den Ersatz des defekten Produktes und Herschel übernimmt keine Haftung für Installationskosten oder Folgeschäden, wie auch immer diese entstehen. Die Entscheidung über Reparatur oder Ersatz liegt allein bei Herschel. Der Comfort wurde speziell im Hinblick auf Nachhaltigkeit entwickelt und ist vollständig reparierbar. Wir werden die Paneele reparieren, wo immer dies möglich/praktisch ist. Die Garantie erlischt jedoch, wenn das Heizgerät vor der Rücksendung an uns in irgendeiner Weise manipuliert oder geöffnet wurde.

Das Produktetikett muss auf den Platten verbleiben, wo es nach der Installation bei Bedarf zugänglich ist. Herschel Infrared Ltd. übernimmt keine Verantwortung für Kratzer auf der Oberfläche des Paneels nach dem ersten Gebrauch. Herschel Infrared Ltd. übernimmt keine Verantwortung für Schäden, Verluste oder Verletzungen, die durch das Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit, versehentliche Beschädigung,

unsachgemäße Handhabung, äußere Einwirkungen, Einstellung durch nicht autorisiertes Personal oder Nichtbeachtung der korrekten Wartungs- und Sicherheitsvorkehrungen, wie in der Anleitung angegeben, verursacht wurden.

Notieren Sie sich die Seriennummer für spätere Zwecke:

Installationsanleitung für Herschel Comfort Deckenheizplatten

Platzierung im Deckenraster

Platzieren Sie das Heizgerät in einem offenen 60 x 60 cm oder 60 x 120 cm großen Plattenbereich im Deckenraster.

Verwenden Sie **KEINEN** Kleber oder anderes Bindemittel, um das Paneel zu befestigen.

Das Stromkabel muss auf der Rückseite des Paneels auf dem kürzesten Weg zum Anschluss an das Stromnetz herausgeführt werden.

Wickeln Sie das Kabel unter keinen Umständen auf und lassen Sie es nicht hinter dem Paneel zurück.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Als deze instructies niet worden opgevolgd, vervalt de garantie.

Niet uit elkaar halen. Binnenin zitten geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.



WAARSCHUWING

OM HET RISICO OP BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF LETSEL TE BEPERKEN:

1. Dit apparaat moet worden losgekoppeld van de voedingsbron tijdens installatie- of onderhoudswerkzaamheden en bij vervanging.
2. De Comfort Plafondtegelerwarming is niet uitgerust met een geïntegreerd apparaat om de kamertemperatuur te regelen. Als de Comfort Plafond tegelerwarming bedoeld is voor gebruik in een gesloten ruimte voor ruimteverwarming, moet een Herschel of vergelijkbare temperatuurregelaar worden gebruikt. Als u geen ruimtetemperatuurregelaar gebruikt, gebruik het apparaat dan NIET voor ruimteverwarming als er mensen in de kamer aanwezig zijn die niet in staat zijn de ruimte zelfstandig te verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is. Herschel is niet verantwoordelijk voor overtredingen van EcoDesign (Lot 20) of veiligheidswetgeving wanneer de verwarmers worden gebruikt in een afgesloten ruimte zonder gebruik van een Herschel regelaar.
3. Om oververhitting en mogelijk brandgevaar te voorkomen, mag het verwarmingselement in geen geval worden afgedekt met isolatiemateriaal of iets dergelijks. Plaats het verwarmingselement NIET binnen 0,3 m van brandbare materialen.
4. Raak de warmer NIET aan wanneer deze in gebruik is. Herschel paneelverwarmers hebben een oppervlaktetemperatuur van ongeveer 95°C / 248°F en langdurig contact met de warmer kan brandwonden en letsel veroorzaken.
5. Gebruik de warmer NIET als het snoer beschadigd is, als de warmer niet goed werkt of als hij gevallen of op een andere manier beschadigd is. Controleer elk verwarmingselement op beschadigingen voordat u het installeert. Controleer of de warmer en het snoer geen zichtbare tekenen van beschadiging vertonen. Als het snoer beschadigd is, moet het apparaat ter reparatie worden opgestuurd naar een erkende Herschel-dealer.
6. Deze warmer mag alleen worden gebruikt voor het verwarmen van personen of gebouwen. De warmer mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met een gebrek aan ervaring of kennis. Kinderen moeten uit de buurt worden gehouden en mogen niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat worden achtergelaten.
7. Alle gebruikers mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in overeenstemming met deze instructies in de beoogde gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd. Kinderen mogen het apparaat niet aansluiten, aanzetten of regelen en geen gebruikeronderhoud uitvoeren, inclusief schoonmaken.
8. BELANGRIJK: Herschel panelen zijn ontworpen voor gebruik met een AC voltage tussen 220-240 volt, 50 Hz AC. Als uw netspanning hoger is dan 240 volt, gebruik de warmer dan niet en neem contact op met uw plaatselijke dealer.
9. BELANGRIJK: Het verwarmingselement moet op een niet-brandbare ondergrond worden gemonteerd.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

BESCHERMING TEGEN BINNENDRINGEND WATER: IP44

De Herschel Comfort Plafondtegelerwarmingspanelen hebben een IP44-classificatie waardoor ze in zones met spatwater (Zone 2) in een badkamer geplaatst kunnen worden.

NEDERLANDS

Installatie in potentieel natte of vochtige ruimtes zoals badkamers moet echter worden uitgevoerd door een gekwalificeerde installateur en moet voldoen aan de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften. De installatie moet zodanig zijn dat:

- het verwarmingsapparaat niet los kan raken van de fittingen en in een badkuip, douche, zwembad of ander waterreservoir kan vallen;
- Schakelaars en andere bedieningselementen niet aangeraakt kunnen worden door een persoon in bad of onder de douche.
- Alle vaste bedrading buiten het verwarmingselement die in contact komt met het verwarmingselement of zich in de directe nabijheid ervan bevindt, moet worden beschermd door een kous met een temperatuurclassificatie van ten minste 90 °C.
- Alle bekabeling achter het apparaat moet via de kortste weg naar de rand van het verwarmingselement lopen.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel niet opgerold is. Kort de voedingskabel indien nodig in en leg geen overtollige kabel op de achterkant van het verwarmingselement.
- Elektrische aansluitingen mogen niet direct achter het verwarmingselement worden gemaakt, ongeacht de positie voor plafondmontage.
- Het verwarmingselement mag niet direct onder een wandcontactdoos aan het plafond worden geplaatst.
- NIET door het verwarmingselement heen, want dat veroorzaakt onherstelbare schade en is bovendien gevaarlijk.
- Sluit een verwarmingselement dat op een of andere manier beschadigd is NIET aan op het elektriciteitsnet.

Installeer het Herschel paneel in overeenstemming met deze installatiegids. Herschel Infrared Ltd kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade, verlies of letsel veroorzaakt door, of als gevolg van onjuist geïnstalleerde verwarmers. Herschel Infrared Ltd aanvaardt geen aansprakelijkheid voor gevolgschade hoe dan ook veroorzaakt.

WERKING:

De verwarming moet worden geregeld door een Herschel thermostaat of gelijkwaardig.

ONDERHOUD EN REPARATIE:

Let op: het is mogelijk dat het verwarmingselement tijdens het gebruik verkleurt - dit wordt veroorzaakt door luchtvervuiling en is geen fout.

De verwarmers is ontworpen om vele jaren mee te gaan en heeft verschillende veiligheidsfuncties, maar als de verwarmers niet is gebruikt of geïnstalleerd volgens deze instructies, geluid maakt, stinkt of hoge temperaturen bereikt van meer dan 110°C, stop dan met het gebruik van de verwarmers en neem contact op met uw lokale Herschel dealer.

Het Herschel paneel mag alleen in koude toestand geïnstalleerd, gedemonteerd, gereinigd of getransporteerd worden.

REINIGING:

Voordat u probeert het paneel schoon te maken, moet u de unit loskoppelen van de elektrische voeding en volledig laten afkoelen.

Dompel de Herschel paneelverwarming NIET onder in water en spat er geen water op.

Maak de verwarmers schoon met een vochtige doek. Droog de oppervlakken na het schoonmaken met een droge doek.

Gebruik GEEN schuurmiddelen, oplosmiddelen of oplosmiddeldoekjes op het oppervlak, want dit kan onherstelbare schade veroorzaken.

Wacht met gebruik tot de unit volledig droog is.

REPARATIE:

Probeer GEEN elektrische of mechanische functies van deze unit te repareren of aan te passen, anders vervalt de garantie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende Herschel servicepartner.

AFVOER:



De verwarming is een elektrisch product. Afgedankte elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Het verwarmingselement is ontworpen met zoveel mogelijk recyclebare onderdelen. Recycle het op een verantwoorde manier.



CONFORM RICHTLIJN ECOLOGISCH ONTWERP 2009/125/EG:

Alle Herschel Comfort Plafondtegelveerwarmers tonen bij gebruik met Herschel regelaars de beste prestaties in hun klasse door de EcoDesign (Lot 20) eisen voor vaste elektrische ruimteverwarmers te overtreffen.

Comfort Ceiling Tile heaters zijn niet bedoeld voor vrijstaand (draagbaar) gebruik.

Herschel is niet verantwoordelijk voor overtredingen van de wetgeving wanneer de Comfort Ceiling Heater wordt gebruikt zonder de juiste Herschel regelaar.

GARANTIE:

Registreer uw product hier:

<https://www.herschel-infrarood.nl/klantenservice/garantie-registratie/>

Binnen tien jaar na aankoopdatum zal Herschel het verwarmingselement repareren of vervangen wanneer het defect te wijten is aan materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt alleen voor standaard huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik. Als je aanspraak wilt maken op de garantie, ga dan naar de Klantenservice van de Herschel website en volg de procedure voor garantieclaims. Je hebt een aankoopbewijs en foto's van het verwarmingselement nodig.

Een voorwaarde voor de geldigheid van de garantie is het gebruik bij de opgegeven voedingsspanning van de heater en het gebruik in overeenstemming met de in deze handleiding beschreven voorwaarden. Verdere garantie of claims zijn uitgesloten.

De garantie dekt alleen de reparatie of vervanging van het defecte product en Herschel is niet aansprakelijk voor installatiekosten of gevolgschade hoe dan ook ontstaan. De beslissing tot reparatie of vervanging ligt uitsluitend bij Herschel. De Comfort is speciaal ontworpen met duurzaamheid in gedachten en is volledig repareerbaar. Waar mogelijk / praktisch zullen we panelen repareren. De garantie vervalt echter als er met het verwarmingselement is geknoeid of als het op enigerlei wijze is geopend voordat het naar ons is teruggestuurd.

Het voedingslabel van het product moet op de panelen worden gelaten, zodat deze na installatie indien nodig toegankelijk zijn. Herschel Infrared Ltd aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor krassen op het oppervlak van het paneel na het eerste gebruik. Herschel Infrared Ltd aanvaardt geen verantwoordelijkheid

voor schade, verlies of letsel veroorzaakt door het binnendringen van water of vocht, accidentele schade, verkeerd gebruik, externe impact, aanpassing door onbevoegd personeel of het niet opvolgen van de juiste onderhouds- en veiligheidsvoorschriften zoals vermeld in de handleiding.

Noteer uw serienummer voor toekomstige referentie:

Installatiegids voor Herschel Comfort plafondtegelfverwarmers

Plaatsing in plafondrooster

Plaats het verwarmingselement in een open tegelruimte van 60 x 60 cm of 60 x 120 cm in het plafondrooster.

Gebruik **GEEN** lijm of ander hechtmiddel om het paneel op zijn plaats te bevestigen.

De voedingskabel moet aan de achterkant van het paneel uitkomen via de kortst mogelijke route voor aansluiting op het lichtnet.

In geen geval mag overtollige draad achter het paneel worden opgerold of achtergelaten.

IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER USO FUTURO.

La mancata osservanza di queste istruzioni invalida la garanzia.

Non smontare. All'interno non vi sono parti riparabili dall'utente.



ATTENZIONE

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI:

1. Questo dispositivo deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione durante i lavori di installazione o manutenzione e in caso di sostituzione.
2. Il riscaldatore per piastrelle Comfort Ceiling non è dotato di un dispositivo integrato per il controllo della temperatura ambiente. Se il riscaldatore per piastrelle Comfort Ceiling è destinato all'uso in un locale chiuso per il riscaldamento degli ambienti, è necessario utilizzare un regolatore di temperatura Herschel o simile. Se non si utilizza un regolatore di temperatura ambiente, NON utilizzare l'unità per il riscaldamento di ambienti se nella stanza sono presenti persone che non sono in grado di lasciare la stanza autonomamente, a meno che non vi sia una supervisione costante. Herschel non è responsabile per le violazioni della normativa EcoDesign (Lotto 20) o della sicurezza quando i riscaldatori vengono utilizzati in uno spazio chiuso senza l'uso di un regolatore Herschel.
3. Per evitare il surriscaldamento e un possibile rischio di incendio, non coprire in nessun caso l'elemento riscaldante con materiale isolante o simili. NON collocare l'elemento riscaldante a meno di 0,3 m da materiali infiammabili.
4. NON toccare il riscaldatore quando è in uso. I riscaldatori a pannello Herschel hanno una temperatura superficiale di circa 95°C e il contatto prolungato con il riscaldatore può causare ustioni e lesioni.
5. NON utilizzare il riscaldatore se il cavo è danneggiato, se il riscaldatore non funziona correttamente o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo. Controllare che ogni riscaldatore non sia danneggiato prima di installarlo. Verificare che il riscaldatore e il cavo non presentino segni visibili di danneggiamento. Se il cavo è danneggiato, l'unità deve essere inviata a un rivenditore autorizzato Herschel per la riparazione.
6. Questo riscaldatore deve essere utilizzato esclusivamente per il riscaldamento di persone o edifici. Il riscaldatore non deve essere utilizzato da bambini o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza o conoscenza. I bambini devono essere tenuti lontani e non devono essere lasciati incustoditi vicino all'apparecchio.
7. Tutti gli utenti devono accendere e spegnere l'apparecchio solo quando è collocato o installato nella posizione d'uso prevista, conformemente alle presenti istruzioni. I bambini non devono collegare, accendere o regolare l'apparecchio o eseguire interventi di manutenzione da parte dell'utente, compresa la pulizia.
8. **IMPORTANTE:** i pannelli Herschel sono progettati per essere utilizzati con una tensione alternata compresa tra 220 e 240 volt, 50 Hz CA. Se la tensione di rete è superiore a 240 volt, non utilizzare il riscaldatore e contattare il rivenditore locale.
9. **IMPORTANTE:** L'elemento riscaldante deve essere montato su una superficie non combustibile.

SALVARE QUESTE ISTRUZIONI.

PROTEZIONE CONTRO LE INFILTRAZIONI D'ACQUA: IP44

I pannelli riscaldanti per controsoffitto Herschel Comfort hanno un grado di protezione IP44, che ne consente l'installazione in aree con spruzzi d'acqua (Zona 2) in un bagno.

Tuttavia, l'installazione in aree potenzialmente umide o bagnate, come i bagni, deve essere effettuata da un installatore qualificato e deve essere conforme alle norme di sicurezza elettrica locali. L'installazione deve essere tale che:

- il riscaldatore non può staccarsi dai suoi accessori e cadere in una vasca da bagno, in una doccia, in una piscina o in un altro serbatoio d'acqua;
- Gli interruttori e gli altri comandi non possono essere toccati da una persona nella vasca o nella doccia.
- Tutti i cablaggi fissi esterni all'elemento riscaldante che entrano in contatto con l'elemento riscaldante o si trovano nelle sue immediate vicinanze devono essere protetti da una guaina con un grado di temperatura di almeno 90 °C.
- Tutti i cavi dietro l'unità devono passare attraverso il percorso più breve fino al bordo dell'elemento riscaldante.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia arrotolato. Se necessario, accorciare il cavo di alimentazione e non collocare il cavo in eccesso sul retro del riscaldatore.
- I collegamenti elettrici non devono essere effettuati direttamente dietro l'elemento riscaldante, indipendentemente dalla posizione di montaggio a soffitto.
- L'elemento riscaldante non deve essere collocato direttamente sotto una presa a muro sul soffitto.
- NON attraverso l'elemento riscaldante, poiché ciò provoca danni irreparabili ed è anche pericoloso.
- NON collegare alla rete elettrica un elemento riscaldante in qualche modo danneggiato.

Installare il pannello Herschel in conformità con la presente guida all'installazione. Herschel Infrared Ltd non si assume alcuna responsabilità per danni, perdite o lesioni causati o derivanti da riscaldatori non correttamente installati. Herschel Infrared Ltd non si assume alcuna responsabilità per danni conseguenti, comunque causati.

FUNZIONAMENTO:

Il riscaldamento deve essere controllato da un termostato Herschel o equivalente.

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE:

È possibile che l'elemento riscaldante si scolorisca durante l'uso: ciò è dovuto all'inquinamento atmosferico e non costituisce un difetto.

Il riscaldatore è stato progettato per durare molti anni ed è dotato di diverse funzioni di sicurezza, ma se il riscaldatore non è stato utilizzato o installato secondo queste istruzioni, se produce rumori, odori o se raggiunge temperature elevate superiori a 110°C, smettere di usarlo e contattare il rivenditore Herschel di zona.

Il pannello Herschel deve essere installato, smontato, pulito o trasportato solo a freddo.

PULIZIA:

Prima di procedere alla pulizia del pannello, scollegare l'unità dall'alimentazione elettrica e lasciarla raffreddare completamente.

NON immergere il riscaldatore a pannello Herschel in acqua o spruzzare acqua su di esso.

Pulire il riscaldatore con un panno umido. Dopo la pulizia, asciugare le superfici con un panno asciutto.

NON utilizzare abrasivi, solventi o panni solventi sulla superficie, perché potrebbero causare danni irreparabili.

Attendere l'uso finché l'unità non è completamente asciutta.

RIPARAZIONE:

NON tentare di riparare o modificare le funzioni elettriche o meccaniche di questa unità, pena l'annullamento della garanzia. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato Herschel.

PROGETTO:



Il riscaldatore è un prodotto elettrico. I prodotti elettrici dismessi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Il riscaldatore è stato progettato con il maggior numero possibile di parti riciclabili. Si prega di riciclarlo in modo responsabile.

IN CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA SULLA PROGETTAZIONE ECOCOMPATIBILE 2009/125/CE:

Tutti i riscaldatori Herschel Comfort Ceiling Tile offrono le migliori prestazioni della categoria se utilizzati con i regolatori Herschel, superando i requisiti EcoDesign (Lotto 20) per i riscaldatori elettrici fissi per ambienti.

I riscaldatori Comfort Ceiling Tile non sono destinati all'uso indipendente (portatile).

Herschel non è responsabile per le violazioni della legislazione quando il riscaldatore a soffitto Comfort viene utilizzato senza l'apposita centralina Herschel.

GARANZIA:

Registrate il vostro prodotto qui:

<https://www.herschel-infrarossi.it/assistenza-clienti/registrazione-della-garanzia/>

Entro dieci anni dalla data di acquisto, Herschel riparerà o sostituirà l'elemento riscaldante se il difetto è dovuto a difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia si applica solo all'uso domestico standard e non all'uso commerciale. Se si desidera presentare una richiesta di garanzia, accedere al servizio clienti sul sito web di Herschel e seguire la procedura per le richieste di garanzia. È necessaria la prova d'acquisto e le foto dell'elemento riscaldante.

Una condizione per la validità della garanzia è l'uso con la tensione di alimentazione specificata del riscaldatore e l'uso in conformità con le condizioni descritte nel presente manuale. Ulteriori garanzie o reclami sono esclusi.

La garanzia copre solo la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso e Herschel non è responsabile per i costi di installazione o per i danni conseguenti comunque derivanti. La decisione di riparare o sostituire il prodotto spetta esclusivamente a Herschel. Il Comfort è stato appositamente progettato per durare nel tempo ed è completamente riparabile. Laddove possibile/pratico, ripareremo i pannelli. Tuttavia, la garanzia decade se l'elemento riscaldante è stato manomesso o aperto in qualsiasi modo prima di essere restituito.

L'etichetta di alimentazione del prodotto deve essere lasciata sui pannelli in modo da potervi accedere dopo l'installazione, se necessario. Herschel Infrared Ltd non si assume alcuna responsabilità per i graffi sulla superficie del pannello dopo il primo utilizzo. Herschel Infrared Ltd non si assume alcuna responsabilità per i graffi sulla superficie del pannello dopo il primo utilizzo.

Per danni, perdite o lesioni causati da infiltrazioni di acqua o umidità, danni accidentali, uso improprio, urti esterni, modifiche apportate da personale non autorizzato o mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione e sicurezza indicate nel manuale.

Annotare il numero di serie per riferimenti futuri:

Guida all'installazione dei riscaldatori a soffitto Herschel Comfort

Installazione nella griglia del soffitto

Collocare l'elemento riscaldante in un'area piastrellata aperta di 60 x 60 cm o 60 x 120 cm nella griglia del soffitto.

NON utilizzare colla o altri adesivi per fissare il pannello in posizione.

Il cavo di alimentazione deve uscire dal retro del pannello attraverso il percorso più breve possibile per il collegamento alla rete elettrica.

In nessun caso il cavo in eccesso deve essere arrotolato o lasciato dietro il pannello.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA SU USO FUTURO.

El incumplimiento de estas instrucciones anulará la garantía.

No desmontar. No hay piezas reparables por el usuario en el interior.



ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES:

1. Este dispositivo debe desconectarse de la fuente de alimentación durante los trabajos de instalación o mantenimiento y cuando se sustituya.
2. La estufa de azulejos Comfort Ceiling no está equipada con un dispositivo integrado para controlar la temperatura ambiente. Si el calefactor de bandejas Comfort Ceiling está destinado a utilizarse en una habitación cerrada para calefacción de espacios, deberá utilizarse un controlador de temperatura Herschel o similar. Si no utiliza un controlador de temperatura ambiente, NO utilice la unidad para calefacción de espacios si hay personas en la habitación que no puedan salir de la habitación de forma independiente a menos que haya una supervisión constante. Herschel no se hace responsable de las infracciones de la legislación en materia de diseño ecológico (Lote 20) o de seguridad cuando los calefactores se utilicen en un espacio cerrado sin utilizar un controlador Herschel.
3. Para evitar sobrecalentamientos y posibles riesgos de incendio, no cubra en ningún caso el elemento calefactor con material aislante o similar. NO coloque el elemento calefactor a menos de 0,3 m de materiales inflamables.
4. NO toque el calefactor cuando esté en uso. Los paneles calefactores Herschel tienen una temperatura superficial de aproximadamente 95°C / 248°F y el contacto prolongado con el calefactor puede causar quemaduras y lesiones.
5. NO utilice el calefactor si el cable está dañado, si el calefactor no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de alguna otra forma. Compruebe que el calefactor no presenta daños antes de instalarlo. Compruebe que el calefactor y el cable no presentan signos visibles de daños. Si el cable está dañado, envíe la unidad a un distribuidor autorizado de Herschel para su reparación.
6. Este calefactor sólo debe utilizarse para calentar personas o edificios. El calefactor no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos. Los niños deben mantenerse alejados y no deben dejarse sin vigilancia cerca del aparato.
7. Todos los usuarios deben encender y apagar el aparato únicamente cuando esté colocado o instalado en la posición de uso prevista de acuerdo con estas instrucciones. Los niños no deben conectar, encender o regular el aparato ni realizar tareas de mantenimiento del usuario, incluida la limpieza.
8. **IMPORTANTE:** Los paneles Herschel están diseñados para utilizarse con una tensión de red de entre 220-240 voltios, 50 Hz CA. Si su tensión de red es superior a 240 voltios, no utilice el calefactor y póngase en contacto con su distribuidor local..
9. **IMPORTANTE:** La resistencia debe montarse sobre una superficie incombustible.

GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES.

PROTECCIÓN CONTRA LA ENTRADA DE AGUA: IP44

Los paneles calefactores de placas de techo Comfort de Herschel tienen un grado de protección IP44, lo que permite colocarlos en zonas con salpicaduras de agua (Zona 2) en un cuarto de baño.

No obstante, la instalación en zonas potencialmente húmedas o mojadas, como cuartos de baño, debe ser realizada por un instalador cualificado y debe cumplir la normativa local de seguridad eléctrica. La instalación debe ser tal que:

- el calentador no puede desprenderse de sus accesorios y caer en una bañera, ducha, piscina u otro depósito de agua;
- Los interruptores y otros mandos no pueden ser tocados por una persona en la bañera o la ducha.
- Todo el cableado fijo externo al elemento calefactor que entre en contacto con el elemento calefactor o se encuentre en sus inmediaciones debe estar protegido por una funda con una temperatura nominal de al menos 90 °C.
- Todos los cables detrás de la unidad deben pasar por el camino más corto hasta el borde del elemento calefactor.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté enrollado. Si es necesario, acorte el cable de alimentación y no coloque el cable sobrante en la parte trasera de la estufa.
- Las conexiones eléctricas no deben realizarse directamente detrás del elemento calefactor, independientemente de la posición de montaje en el techo.
- El elemento calefactor no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente en el techo.
- NO a través de la resistencia, ya que esto causa daños irreparables y además es peligroso.
- NO conecte a la red una resistencia dañada.

Instale el panel Herschel de acuerdo con esta guía de instalación. Herschel Infrared Ltd no acepta ninguna responsabilidad por daños, pérdidas o lesiones causados por calentadores instalados de forma incorrecta. Herschel Infrared Ltd no acepta ninguna responsabilidad por daños consecuentes, independientemente de la causa.

OPERACIÓN:

La calefacción debe estar controlada por un termostato Herschel o equivalente.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN:

El elemento calefactor puede decolorarse durante el uso: esto se debe a la contaminación del aire y no es un defecto.

La estufa está diseñada para durar muchos años y está equipada con varios dispositivos de seguridad, pero si la estufa no se utiliza o instala de acuerdo con estas instrucciones, si produce ruidos, olores o si alcanza temperaturas elevadas superiores a 110°C, deje de utilizarla y póngase en contacto con su distribuidor local de Herschel.

El panel Herschel sólo debe instalarse, desmontarse, limpiarse o transportarse en frío.

LIMPIEZA:

Antes de limpiar el panel, desconecte la unidad de la fuente de alimentación y deje que se enfríe completamente.

NO sumerja el panel calefactor Herschel en agua ni rocíe agua sobre él.

Limpie el calefactor con un paño húmedo. Después de la limpieza, limpie las superficies con un paño seco.

NO utilice abrasivos, disolventes o paños con disolvente en la superficie, ya que pueden causar daños irreparables.

Wacht met gebruik tot de unit is volledig droog.

REPARACIÓN:

NO intente reparar o modificar las funciones eléctricas o mecánicas de este aparato, de lo contrario la garantía quedará anulada. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado Herschel.

PROYECTO:



La estufa es un producto eléctrico. Los productos eléctricos desechados no deben arrojar a la basura doméstica. La estufa ha sido diseñada con el mayor número posible de piezas reciclables. Por favor, recíclelo de forma responsable.



DE CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA DE DISEÑO ECOLÓGICO 2009/125/CE:

Todos los calefactores Herschel Comfort Ceiling Tile ofrecen el mejor rendimiento de su clase cuando se utilizan con controladores Herschel, superando los requisitos de EcoDesign (Lote 20) para calefactores eléctricos fijos.

Las placas de techo Comfort no están diseñadas para un uso independiente (portátil).

Herschel no se hace responsable de las infracciones de la legislación cuando el calefactor Comfort Ceiling Tile se utiliza sin el controlador Herschel adecuado.

GARANTÍA:

Registre su producto aquí:

<https://www.herschel-infrarrojo.es/atencion-al-cliente/registro-de-garantia/>

En un plazo de diez años a partir de la fecha de compra, Herschel reparará o sustituirá el elemento calefactor si el defecto se debe a materiales o mano de obra defectuosos. Esta garantía sólo se aplica al uso doméstico estándar y no al uso comercial. Si desea hacer una reclamación de garantía, acceda al servicio de atención al cliente en el sitio web de Herschel y siga el procedimiento para reclamaciones de garantía. Se requiere una prueba de compra y fotos del elemento calefactor.

Una condición para la validez de la garantía es el uso con la tensión de alimentación especificada del calentador y el uso de acuerdo con las condiciones descritas en este manual. Quedan excluidas otras garantías o reclamaciones.

La garantía sólo cubre la reparación o sustitución del producto defectuoso y Herschel no se hace responsable de los costes de instalación ni de los daños consecuentes que puedan surgir. La decisión de reparar o sustituir el producto corresponde exclusivamente a Herschel. El Comfort ha sido especialmente diseñado para durar y es totalmente reparable. Siempre que sea posible/práctico, repararemos los paneles. No obstante, la garantía quedará anulada si el elemento calefactor ha sido manipulado o abierto de cualquier forma antes de su devolución.

La etiqueta de suministro del producto debe dejarse en los paneles para poder acceder a ella después de la instalación en caso necesario. Herschel Infrared Ltd no acepta ninguna responsabilidad por arañazos en la superficie del panel después del primer uso. Herschel Infrared Ltd no acepta ninguna responsabilidad por arañazos en la superficie del panel después del primer uso.

Por daños, pérdidas o lesiones causados por la entrada de agua o humedad, daños accidentales, uso indebido, golpes externos, modificaciones realizadas por personal no autorizado o incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento y seguridad del manual.

Anote el número de serie para futuras consultas:

Guía de instalación de los calefactores de techo Herschel Comfort

Instalación en rejilla de techo

Coloque el elemento calefactor en una zona alicatada abierta de 60 x 60 cm o 60 x 120 cm en la rejilla del techo.

NO utilice cola ni otros adhesivos para fijar el panel en su lugar.

El cable de alimentación debe salir por la parte posterior del panel por el camino más corto posible hasta la conexión a la red eléctrica.

En ningún caso se debe enrollar el cable sobrante ni dejarlo detrás del panel.